Rapport annuel ***2014***

swiss paralympic

Protégez votre famille et économisez avec Allianz Family®.

- Servie de nounou garanti dans les 4h
- Hotline santé gratuite 24h/24

Plus d'infos sur
allianz-family.ch

Assuré Allianz? Quelle chance!

Allianz

swiss paralympic Partner

Sommaire

L'année de Sotchi 5
Rapport du Président René Will

L'année sportive 2014 sous le signe des Paralympics 6

Les Paralympics 2014 8
Championnats du Monde de para-cyclisme 15
Championnats du Monde Haltérophilie 15
Tennis World Team Cup 16
Championnats du Monde de tir sportif 16
Championnats d'Europe de natation 17
Championnats d'Europe de tir à l'arc 17
Jeux équestres mondiaux de dressage 19
Championnats d'Europe d'athlétisme 20
Championnats du Monde de para-cyclisme 26
Championnats du Monde de tennis de table 29

Championnats internationaux 2014 : 30
Les résultats suisses en un seul coup d'œil

Chronique 2014 : 32
Les gens et les événements

Merci à Swiss Olympic 34

Rapport de gestion comptable 2014 35
Compte de résultat 2014 37
Bilan 38
Rapport de l'organe de révision 41

Swiss Paralympic : L'organisation faîtière du sport d'élite paralympique en Suisse 43

Merci : Nos sponsors et nos partenaires 44
Adresses 46

Photo de couverture :
Médaille d'or pour Christoph Kunz aux Paralympics 2014 à Sotchi

Pour faciliter la lecture, le genre masculin est utilisé indifféremment pour désigner un homme ou une femme.

Aborder de front l'avenir du mouvement paralympique !

Quel bonheur de commencer la nouvelle année par le point d'orgue sportif de 2014, les Paralympics de Sotchi ! Nous y sommes allés avec un peu d'appréhension, ne sachant pas grand-chose sur cette station balnéaire doublée d'un port de la riviera russe sur les rives de la mer Noire ni des événements politiques de la région qui les ont précédés. L'accueil chaleureux des autochtones lors de la cérémonie d'ouverture marqua les débuts d'une grande fête sportive de 10 jours au sein d'une population russe des plus cordiales. Mais les résultats sportifs ne nous furent malheureusement pas favorables. Il fallut attendre la toute dernière course pour que Christoph Kunz remporte une victoire tant désirée au slalom géant. Dès le retour débutaient les premiers championnats d'été. Des athlètes suisses étaient présents aux championnats du Monde et d'Europe dans pas moins de dix disciplines. J'aimerais citer plus particulièrement le titre mondial remporté par Heinz Frei ainsi que les trois médailles aux CM de para-cyclisme à Greenville et les 17 médailles aux championnats d'Europe d'athlétisme. Manuela Schär et Marcel Hug furent les grandes vedettes de ces championnats d'Europe à Swansea, au Pays de Galles.

2014 fut aussi une année clé pour le mouvement paralympique, en général, et pour l'International Paralympic Committee (IPC), en particulier, dont on fêta à la fin de l'année le 25e anniversaire. Plus de 260 membres étaient présents en octobre à Berlin pour les célébrations d'usage mais aussi pour discuter dans divers ateliers de l'orientation stratégique des 25 prochaines années. Une procédure hautement nécessaire quand on sait que le nombre d'Etats membres est passé de 41 en 1989 à 170 aujourd'hui et que les Paralympics d'été ont réuni 3,8 milliards de téléspectateurs devant leur poste. Avec nos athlètes, nos assistants, les familles, les fans, les sponsors, les associations fondatrices et Swiss Olympic nous voulons contribuer à assurer au mouvement paralympique suisse un avenir glorieux. Que tous ceux qui nous apportent leur aide en ce sens soient ici remerciés.

Veronika Roos
Secrétaire générale Swiss Paralympic

La chance peut vite tourner.

Tous les deux jours, un Suisse devient paraplégique.

Nous accompagnons les paraplégiques. À vie. Une paraplégie peut frapper n'importe qui, n'importe quand. Soyez aussi solidaire que prévoyant, en vous affiliant à la Fondation suisse pour paraplégiques. Nous accompagnons les paraplégiques depuis le lieu de l'accident jusqu'à la réinsertion sociale et professionnelle. De plus, en cas de paraplégie accidentelle avec usage permanent d'un fauteuil roulant, chaque membre perçoit une aide unique de 200000.– francs.

www.paraplegie.ch

Fondation suisse pour paraplégiques

L'année de Sotchi

Avant Sotchi, les craintes étaient vives, en ce qui concerne la sécurité, l'achèvement à temps des travaux d'infrastructure ou l'intérêt potentiel du grand public. Et pourtant la sécurité fut au top (après le quadrillage de la région par des dizaines de milliers d'hommes en uniforme et sans doute autant de caméras de surveillance !), les infrastructures étaient fin prêtes et d'un bon niveau et la participation du public dépassa de loin les espérances les plus folles. Nous avons dû nous rendre à l'évidence : les Russes ont relevé le défi et en plus ont été des hôtes modèles. спаси́бо !

Tout était donc pour le mieux ? Pas tout-à-fait. La question de la Crimée, géographiquement à un saut de puce, fit de l'ombre au déroulement des Jeux. Nous nous sommes concentrés sur le sport tout en étant conscients des visages soucieux de la délégation ukrainienne. Et puis la neige sur laquelle nos athlètes devaient se battre pour remporter des médailles … était « cliniquement morte » – un mélange d'engrais chimique, de sel et de quelques autres ingrédients ! En mars, à l'époque des Paralympics, les températures printanières sont déjà élevées dans cette partie du Caucase. On aurait dû y penser au moment d'attribuer l'organisation de ces Jeux d'hiver. Mais fair-play sportif oblige – ce ne fut pas la seule raison du peu de médailles remportées par le Suisse. Un départ raté et l'absence totale de chance fit languir trop longtemps la délégation de ski alpin suisse jusqu'à ce que Christoph Kunz vienne sauver la face le dernier jour des Jeux en décrochant une 1ère place bien méritée et une médaille vraiment en or !

N'oublions pas que 2014 fut aussi une année à succès pour les compétitions, en particulier aux championnats d'Europe d'athlétisme avec pas moins de 17 médailles remportées. Et aux championnats du Monde sur route à Greenville, USA, avec la réussite incontestable de notre équipe de para-cyclisme. Notamment de Heinz Frei, qui accumula des points au contre la montre et s'assura encore un titre de champion du Monde. J'aimerais féliciter à nouveau très chaleureusement tous ceux qui contribuèrent à ces victoires.

Swiss Paralympic continue donc avec assurance sur sa lancée. Ce pour quoi nous devons remercier non seulement les athlètes mais aussi l'ensemble des entraîneurs, des assistants, des membres honoraires, des collaborateurs d'Ittigen, les associations fondatrices, ASP et PluSport, et notre Conseil de fondation. Enfin, mes remerciements vont à tous nos partenaires et sponsors qui nous apportent leur soutien par des dons en espèces ou en nature ainsi que les familles, les sponsors directs et les employeurs de nos athlètes dont le soutien apporté à nos sportives et sportifs est si précieux.

Conformément aux Statuts, je vais céder la présidence à Thomas Troger pour un mandat de deux ans. A nos athlètes, je souhaite encore beaucoup de succès en 2015 et à nos sportifs d'été, une préparation réussie pour Rio.

René Will
Président de Swiss Paralympic
(jusqu'à fin 2014)

L'image des 11e Jeux paralympiques d'hiver qui se sont déroulés du 7 au 16 mars 2014 à Sotchi fut marquée par des paysages très contrastés et une infrastructure impressionnante. Les épreuves se déroulèrent dans le parc olympique situé au niveau de la mer jusqu'à une altitude de 2046 mètres dans le massif du Caucase. Un nouveau record fut établi pour des Paralympics d'hiver avec la participation de 547 athlètes venus de 45 pays.

L'année sportive 2014 :
Sous le signe des Paralympics

Paralympics 2014 à Sotchi :
L'apothéose de Christoph Kunz

Christoph Kunz, catégorie Sitting LW 10-1 (paraplégie). C'est finalement le champion de l'Oberland bernois qui sauva l'honneur de la Suisse avec une médaille d'or dans la dernière compétition de ski alpin.

Il n'y avait pas de participant suisse dans cinq des six disciplines au programme à Sotchi. La petite mais valeureuse Swiss Paralympic Team ne comportait pour une fois que huit skieurs alpins dont les résultats au cours de la saison laissaient espérer le meilleur à ces Jeux paralympiques d'hiver. Michael Brügger, Thomas Pfyl, Christoph Kunz et Hugo Thomas avaient les plus grandes chances de remporter une médaille. En fin de compte, le seul vainqueur fut Christoph Kunz, de l'Oberland bernois.

Les conditions printanières qui régnaient sur les pistes de Rosa Chutor donnèrent du fil à retordre aux skieurs paralympiques suisses. Ils essuyèrent un revers dès la première course – en descente – Hugo Thomas, l'athlète malvoyant de Lausanne qui avait pris le départ avec sa guide Luana Bergamin se blessa si gravement à l'arrivée qu'il dut abandonner la compétition. Michael Brügger de Plasselb (FR), triple médaillé aux championnats du Monde de 2013 dans la catégorie Debout, se classa deux fois cinquième dans ses disciplines de prédilection, la descente et le super-G. Eliminé au slalom et au slalom géant, il ne prit même pas le départ au super-combiné. Le meilleur résultat de Thomas Pfyl, double médaillé à Turin en 2006, fut une cinquième place au slalom géant. Il obtint finalement un diplôme avec une 6e place au slalom mais ne brilla pas dans les autres compétitions.

En fin de compte, Christoph Kunz a été le seul à réussir un exploit. Après un résultat décevant en descente (9e place) et avoir été éliminé au super-G et au super-combiné, il lui restait une dernière chance au slalom géant. L'athlète originaire de Reichenbach (Oberland bernois) qui avait décroché une médaille d'or en descente et d'argent en slalom géant aux Paralympics 2010 à Vancouver, ne se démonta pas, réalisa le deuxième meilleur temps au premier passage et à la fin distança dans une superbe deuxième course le leader néo-zélandais Corey Peters de 47 centièmes de seconde.

Christophe Brodard d'Arconciel/FR, Robin Cuche de Saules/NE, Maurizio Nicoli de Wetzikon/ZH et Joachim Röthlisberger d'Unterseen/BE participaient pour la première fois à des Jeux d'hiver. A cette occasion, Robin Cuche, un jeune Neuchâtelois tout juste âgé de 16 ans, fit la preuve de son énorme potentiel de champion en se classant 12e au slalom géant et 17e au slalom. Pour Christophe Brodard, Maurizio Nicoli et Joachim Röthlisberger, leur participation à ces Paralympics marqua l'apogée de leur carrière sportive – tous les trois abandonnent le sport de haut niveau après ces Jeux.

Robin Cuche, catégorie Standing LW9-2 (hémiplégie). A Sotchi, Robin Cuche révéla ses promesses futures pas seulement en imitant le fameux « truc » de son oncle, la légende suisse du ski, Didier Cuche.

Maurizio Nicoli, catégorie Sitting LW 10-2 (paraplégie). Premier à prendre le départ, Nicoli, Tessinois de l'Oberland bernois, se maintint longtemps dans le groupe de tête au super-G. Il termina à la 12e place.

Thomas Pfyl, catégorie Standing LW 9-2 (hémiplégie droite) prit le départ dans les cinq disciplines. Le médaillé d'argent et de bronze de Turin en 2006 est revenu de Sotchi avec deux diplômes en poche.

Christophe Brodard, catégorie Standing LW6/8-1 (bras gauche paralysé). Le technicien qui participait pour la première fois à des Paralympics joua de malchance en se blessant avant même les compétitions. Une blessure du ligament interne l'empêcha de prendre le départ au super-G et de donner le meilleur de lui-même.

Michael Brügger, catégorie Standing LW4 (amputation de la jambe). L'athlète fribourgeois participa à ses premiers Paralympics en 1998 à Nagano où il décrocha la médaille d'argent au slalom géant. A Vancouver, il décrocha une médaille d'argent en descente. Pour sa 5e participation à des Jeux paralympiques d'hiver, il se classa deux fois 5e – en descente et au super-G!

Jochi Röthlisberger, d'Unterseen/BE, catégorie Standing LW 5/7-1 (Arthrogryposis multiplex congenita des membres supérieurs). Röthlisberger, qui comme Brodard et Nicoli abandonna le sport de haut niveau après les Jeux, ne quitte pas pour autant le domaine sportif. Le skieur qui, à Sotchi, se classa 16e au super-G, 19e au slalom géant et 21e au slalom occupe désormais un poste dans le domaine du sport d'élite chez PluSport.

Hugo Thomas, catégorie Standing B2 (handicapé de la vue) et sa guide Luana Bergamin se classèrent 8e en descente. Malheureusement il se blessa si gravement à l'arrivée qu'il dut renoncer à participer aux autres épreuves. En 2014, le skieur lausannois décida d'abandonner définitivement le sport de haut niveau.

Clinique romande de réadaptation

La référence en réadaptation

La CRR, votre partenaire privilégié pour :

- La réadaptation de l'appareil locomoteur
  - Ortho-traumatologie
  - Rachis
  - Orthopédie technique (amputés)
  - Réadaptation de la main
  - Grands brûlés
- La réadaptation en neurologie
- La réadaptation en paraplégie (unique centre en Suisse romande)
- La réadaptation professionnelle
- Les évaluations et les expertises médicales.

« Swiss Olympic Medical Center »

Grâce à sa certification « Swiss Olympic Medical Center » la CRR est également l'interlocuteur privilégié pour le sport-handicap en Suisse romande et offre :

- une plateforme médicale performante
- un centre d'informations-prestations pour la prévention et le traitement des blessures
- des conseils dans les domaines du sport et de la santé
- un diagnostic de la performance et le suivi d'entraînement.

suvacare
Prestations et réadaptation

Clinique romande de réadaptation
Av. Grand-Champsec 90 | 1951 Sion | info@crr-suva.ch | www.crr-suva.ch

swiss olympic MEDICAL CENTER

CM de para-cyclisme sur piste à Aquascalientes, Mexique :
Roger Bolliger bat tous ses records

Au contre la montre sur 1 km, Roger Bolliger de Bottenwil (canton d'Argovie) se distingua par une formidable 5e place. C'est de loin son meilleur résultat en championnat. Annina Schillig se classa 8e au contre la montre et en poursuite. Aux Scratch, ils arrivèrent tous deux avec une avance. Schillig et Bolliger, qui sont amputés respectivement de la main et de la cuisse, disputent les épreuves avec des vélos légèrement adaptés. A cela près, leurs courses ne se distinguent pas des épreuves de championnat habituelles sur piste.

CM Haltérophilie à Dubaï, Emirats Arabes Unis :
Claudio Biderbost n'arrive pas à se qualifier

Claudio Biderbost de Ricken/SG (amputé de la jambe) participait pour la première fois à des championnats du Monde. Il n'arriva malheureusement pas à se qualifier. Participant aux épreuves dans la catégorie de poids jusqu'à 97 kg, il fut éliminé après trois essais non validés. Quelque 300 athlètes de 50 pays participaient à ces championnats.

World Team Cup 2014 du groupe mondial 2 à Alphen, Pays-Bas : Une victoire et trois défaites pour nos joueurs de tennis

L'équipe suisse masculine se classa à la fin du tournoi à la 8e place sur 12 pays. Après une première victoire contre la Grèce, notre équipe ne put malheureusement pas se distinguer dans la suite des épreuves et perdit les deux autres matchs de groupe contre l'Espagne et le Sri Lanka par 0:3 et 1:2. Lors du match pour la 7e/8e place du classement contre le Canada, les concurrents nord-américains se révélèrent les plus forts. Nous perdîmes le duel malgré le set remporté par Daniel Della Pellegrina, 95e joueur mondial, par 6:0 contre Philippe Bedard, 55e joueur mondial. L'équipe française remporta les compétitions chez les hommes et l'équipe du pays-hôte chez les femmes. Au total, les Pays-Bas ont accueilli du 24 mai au 2 juin plus de 150 joueurs de 25 pays.

Avant le match Suisse – Grèce

CM de tir sportif à Suhl, Allemagne : Pas de coup d'éclat pour Paul Schnider

Le tireur sportif paraplégique Paul Schnider de Mels/SG pratique sa discipline au plus haut niveau depuis 20 ans. En 1995 et en 1997 il remporta deux médailles en métal précieux en équipe aux championnats d'Europe. Paul Schnider disputa les épreuves aux CM de Suhl dans la catégorie SH1 (pistolet). Aux épreuves de tir au pistolet à air comprimé sur 10 m (P1), sa prestation lui valut une 25e place sur 60 participants. Au pistolet sportif sur 25 m (P3), il était 26e. Dans la discipline P4 (pistolet libre sur 50 m), il se classa toutefois à une très décevante 42e place. Les championnats du Monde à Suhl (Allemagne) réunirent le nombre record de 265 tireurs de 53 pays dans diverses disciplines et classes.

CE de natation à Eindhoven, Hollande: Joshua Grob plein de promesses aux championnats d'Europe de natation

Deux ans après le retrait de la championne du Monde Chantal Cavin, Swiss Paralympic sélectionna avec Joshua Grob, 17 ans, un talent très prometteur pour remporter un titre dans des épreuves de championnat. Joshua Grob, dont le père est suisse, a grandi en Afrique du Sud. Il participa pour la première fois – avec beaucoup de succès – aux championnats de Suisse de natation en 2013. 375 nageurs de 37 pays se disputèrent les médailles aux CE de natation dans la ville néerlandaise d'Eindhoven. Atteint d'une infirmité motrice cérébrale depuis sa naissance, le jeune nageur de freestyle Joshua Grob se classa aux championnats d'Europe 7e au 100 m et 8e au 50 m. A la finale sur 50 m il battit un nouveau record personnel!

CE de tir à l'arc à Nottwil, Suisse: La Suisse a manqué de chance aux CE de tir à l'arc à domicile

Nottwil avait réuni 150 athlètes de 25 pays pour désigner les meilleurs tireurs à l'arc d'Europe. Magali Comte et Martin Imboden, qui y représentaient la Suisse, ne sont malheureusement pas montés sur les marches du podium. Alors que Martin Imboden (de Visp/VS) réalisa un nouveau record personnel dans la 8e de finale, il perdit face à son adversaire italien Matteo Bonacina par 142:145. Pour Magali Comte (de Lancy/GE), ces CE arrivaient un peu trop tôt. Venant tout juste d'adopter une nouvelle technique quelques mois auparavant, elle ne réussit pas à tenir tête à la Polonaise Alicja Bukhanska aux 6e de finale et fut donc éliminée.

ETIENNE & ETIENNE
Une histoire unique au monde
loro.ch
Depuis 1937, la Loterie Romande distribue
100% de ses bénéfices à des projets d'utilité publique
en Suisse romande, dans les domaines de la culture,
du sport, de l'action sociale et de l'environnement.
LOTERIE ROMANDE

Jeux équestres mondiaux de dressage à Caen, France :
De nouvelles expériences pour les cavaliers et leurs montures

Le 26 août, quand Celine van Till de Gy (GE) et Nicole Geiger de Zeiningen (AG) firent leur entrée sur Amanta et Ry de Lafayette pour les premières épreuves, Simone Rubli, leur cheffe d'équipe, était particulièrement fière : « J'avais du mal à me faire à l'idée que nous participions à des jeux mondiaux avec deux cavalières ! ». Bien que les résultats obtenus ne leur aient pas permis de se qualifier, les responsables ont confiance en l'avenir : « Nous avions conscience dès le départ que nous ne pourrions pas nous mesurer avec les plus grands » déclara l'entraîneur national Franz-Martin Stankus. « En prévision des Paralympics de Rio, toute expérience lors de grandes compétitions est bonne à prendre pour les cavaliers comme pour leurs montures ». Les trois premiers aux épreuves par équipe – la Grande-Bretagne, les Pays-Bas et l'Allemagne – sont d'ores et déjà qualifiés pour les Paralympics 2016 au Brésil.

Dans les épreuves individuelles, Celine van Till sur Amanta obtint une note de 65,114 % et Nicole Geiger de 62,024 % sur Ry de Lafayette.

CE d'athlétisme à Swansea, Pays de Galles : Un bilan suisse imposant

Avec ses neuf athlètes, la Suisse ne remporta pas moins de dix-sept médailles à ces championnats. Et Manuela Schär quatre titres à elle seule, démontrant ainsi qu'avec ces performances et ses victoires aux CM de 2013 où elle remporta, entre autres, l'or au marathon, elle est désormais imbattable sur les distances moyennes et longues.

Le « Silver Bullet » Marcel Hug rafla lui aussi plusieurs titres de champion d'Europe. Dans trois des quatre épreuves où il prit le départ il franchit le premier la ligne d'arrivée et ne fut battu qu'au 400 m par un concurrent plus fort que lui.

Beat Bösch fut lui aussi champion d'Europe. Avec sa médaille d'or au 100 m et sa médaille d'argent au 200 m, ce vétéran de la course à pied démontra une fois encore qu'il est le tétraplégique le plus rapide du continent.

Le sprinter Bojan Mitic remporta deux fois la médaille d'argent et une fois la médaille de bronze sur distance courte. Au Pays de Galles, Alexandra Helbling, 20 ans, et Patricia Keller, 24 ans, eurent la chance de décrocher chacune une médaille de bronze.

Le jeune sprinter malvoyant, Philipp Handler, décrocha lui aussi une médaille de bronze au 100 m tandis que Patrick Stoll fut récompensé d'une médaille de bronze pour avoir lancé son javelot à une distance record.

Les trois Suissesses rayonnantes à l'arrivée de la finale sur 400 m : Alexandra Helbling, 4e, Manuela Schär, championne d'Europe et Patricia Keller, 6e (de gche à dte).

Après avoir remporté son quatrième titre le dernier jour des compétitions au 1500 m, l'heureuse gagnante de Kriens, Manuela Schär, triomphait : « Ce furent mes meilleurs CE ! »

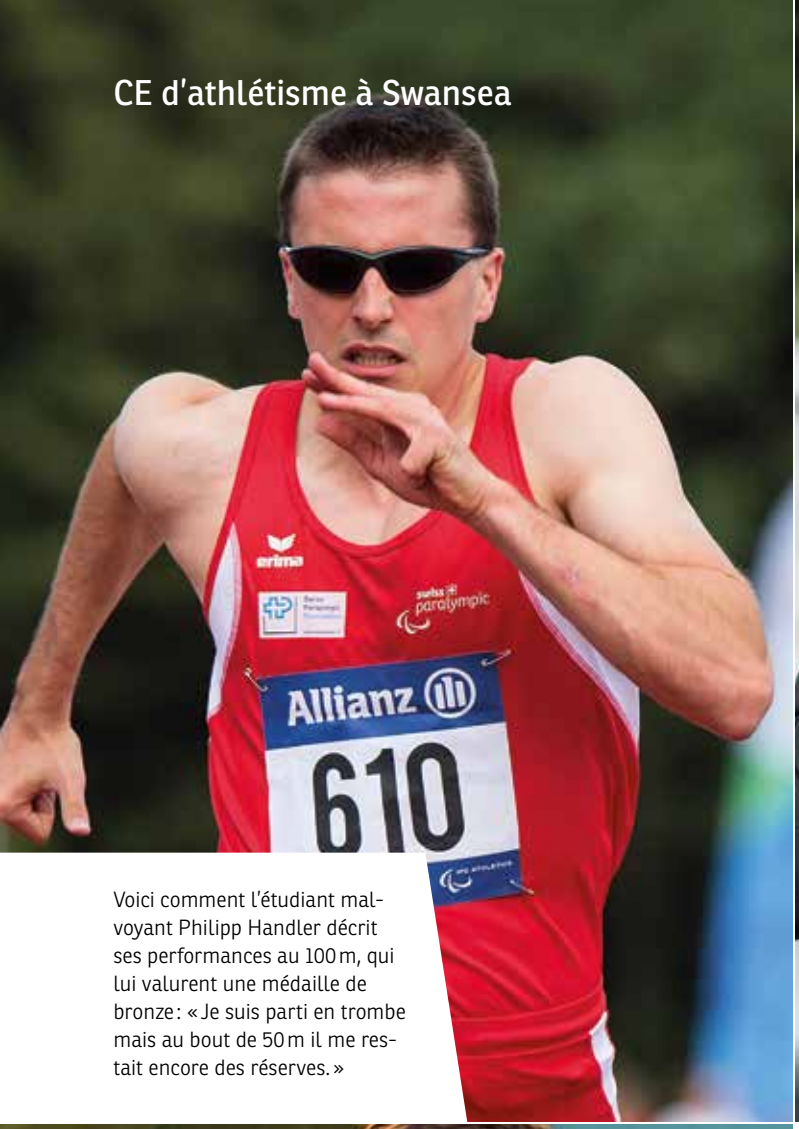
Beat Bösch de Nottwil, LU, connu pour ses départs rapides, sema encore une fois tous ses concurrents au 100 m. Il se classa deuxième au 400 m.

Marcel Hug, champion d'Europe au 800 m, 1500 m et 5000 m. Le Thurgovien, domicilié dans le canton de Lucerne, participa à deux courses et remporta la médaille d'or au 1500 m et la médaille de bronze au 400 m.

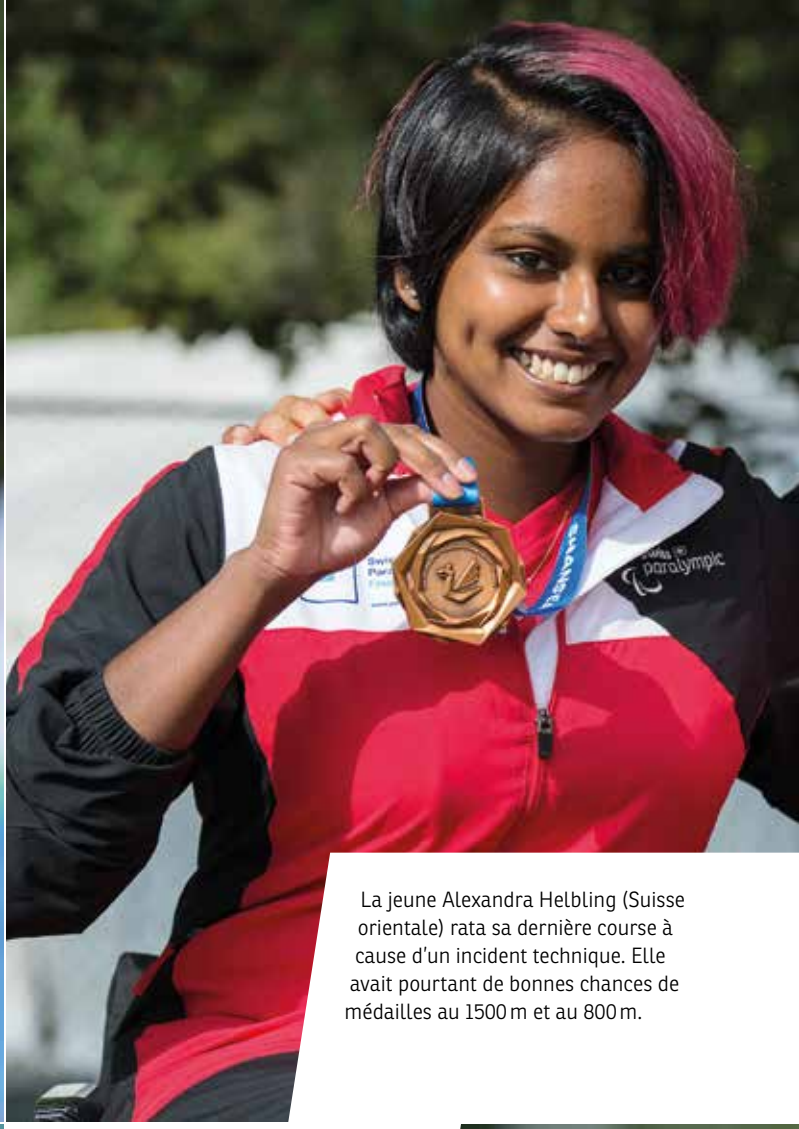
Patricia Keller de Waltenschwil (Argovie), surprit tout le monde, y compris elle-même, avec sa médaille de bronze au 1500 m : « Je suis la première étonnée et n'arrive pas à réaliser ! ».

En 1996, Patrick Stoll de Steffisburg/BE a ramené des Paralympics d'Atlanta une médaille d'argent au saut en longueur et une médaille de bronze au 800 m. Dix-huit ans plus tard alors qu'il a changé de discipline et est passé au lancer de javelot, ce champion consacré décrochait sa première médaille de bronze dans cette discipline aux CE.

CE d'athlétisme à Swansea



Voici comment l'étudiant malvoyant Philipp Handler décrit ses performances au 100 m, qui lui valurent une médaille de bronze : « Je suis parti en trombe mais au bout de 50 m il me restait encore des réserves. »



La jeune Alexandra Helbling (Suisse orientale) rata sa dernière course à cause d'un incident technique. Elle avait pourtant de bonnes chances de médailles au 1500 m et au 800 m.

Bojan Mitic de Hochdorf (LU) remporta sa première médaille d'argent dans sa première course (100 m). Deux autres médailles suivront.

Tobias Lötscher de Nottwil (LU) n'a pas rapporté de médaille mais une précieuse expérience : « J'ai montré ce que je savais faire. Je sais maintenant que je dois travailler ma vitesse de pointe et mon changement de rythme ».

«Je vois une Suisse
où nous réalisons de belles performances sportives.»

Nous nous engageons avec passion au service de tous ceux qui partagent notre enthousiasme pour les grandes compétitions et le sport tout public. Swisscom est partenaire officiel de Swiss Paralympic. Plus d'infos sous swisscom.ch/sponsoring

Bienvenue au pays de tous les possibles.

swisscom

Une série complète de médailles pour Heinz Frei: en plus de la médaille d'or au contre la montre, l'athlète soleurois remporta une médaille d'argent et une médaille de bronze sur route et au Team Relay, ce qui en fait l'un des participants les plus couronnés de succès de ces CM.

Harmonisation totale et médaille de bronze: Heinz Frei, Tobias Fankhauser, Jean-Marc Berset (de gche à dte)

CM de para-cyclisme à Caroline du Sud, USA : Au meilleur de lui-même, Heinz Frei remporte une série complète de médailles !

La légende paralympique Heinz Frei arriva dans le Team Relay à la 3e place avec ses coéquipiers Jean-Marc Berset et Tomas Fankhauser, remporta la médaille d'argent à l'épreuve sur route et son 3e titre de champion du Monde au contre la montre. En fin tacticien, le champion âgé de 56 ans donna un sacré coup de vieux à ses jeunes compétiteurs au contre la montre. Jean-Marc Berset se classa 6e et Tobias Fankhauser 7e dans sa catégorie.

Au Team Relay, les deux athlètes paraplégiques Berset et Frei et le tétraplégique Fankhauser harmonisèrent leur course et remportèrent la médaille de bronze grâce à leur performance bien rodée derrière les favoris, les équipes italienne et américaine.

Dès le départ, Tobias Fankhauser, 25 ans, catégorie H2, visait la 3e place dans l'épreuve sur route, les médailles d'or et d'argent étant pour ainsi dire réservées à Groulx (USA) et à Mazzone (ITA). Fankhauser, le grimpeur poids plume distança pourtant l'un de ses coriaces adversaires dans la dernière montée et battit le second au sprint.

Dans les deux courses auxquelles il participa durant ces CM, Roger Bolliger amputé de la jambe, de Bottenwil (canton d'Argovie), se classa dans les top-ten : il arriva 7e au contre la montre et 8e sur route.

Sandra Graf et Jean-Marc Berset quant à eux jouèrent de malchance. L'Appenzelloise Sandra Graf fut renversée par une voiture en se rendant au départ de sa première course. Par chance, les premiers examens à son arrivée à l'hôpital permirent d'exclure une blessure grave. Mais ses contusions, ses égratignures et une blessure étendue à la main la forcèrent à l'abandon. L'athlète multi-médaillée allait devoir rentrer de ces CM les mains vides. Sur route, Jean-Marc Berset, double champion du Monde en 2010 et en 2011, dut lui aussi abandonner après un accident. Au bout de 5 km, son cale-pied s'accrocha au handbike d'un concurrent et le temps de détacher les deux vélos, plus question pour lui de rattraper les autres coureurs.

Pour Roger Bolliger de Bottenwil/AG, ce furent les deuxièmes championnats de l'année après sa participation aux CM sur piste au printemps.

Avec un retard de 1:11 sur le champion du Monde Heinz Frei, le Fribourgeois Jean-Marc Berset occupe la 6e place au contre la montre.

Encore au coude à coude au départ de l'épreuve sur route: Tobias Fankhauser (devant) et le futur médaillé d'argent William Groulx (USA).

Athos Libanore de Giubiasco/TI arriva 16e sur route et 17e au contre la montre.

Sandra Graf eut de la chance dans son malheur: les lésions cutanées consécutives à son accident de la route se sont relativement vite cicatrisées. Elle resta aux CM en tant que spectatrice pour encourager les membres de son équipe.

CM de tennis de table à Pékin, Chine:
Pas d'avancée pour les joueurs suisses

La capitale chinoise accueillait 304 athlètes de 45 pays pour se disputer 36 titres en compétitions individuelles et en équipes. Le 14e joueur mondial, Silvio Keller tétraplégique de Wallbach (Fricktal, canton d'Argovie) s'était fixé comme objectif minimal une qualification pour les quarts de finale mais après deux défaites dans les matchs de groupes il dut rabattre ses prétentions. Son coéquipier, Valentin Kneuss de La Cibourg (Jura bernois), ne s'en tira pas mieux dans sa catégorie. Il déclara forfait lui aussi après deux défaites dès les deux matchs de groupes.

HARTMANN

DermaPlast® Medical

Produits professionnels pour le traitement des plaies chez vous

IVF HARTMANN AG, CH-8212 Neuhausen – www.dermaplast.ch

Championnats internationaux 2014 : les résultats suisses en un seul coup d'œil

Paralympics d'hiver

7 – 16 mars à Sotchi/RUS

Participants	Classe/Discipline	Rang	Participants/ Nations
Christophe Brodard	LW 6/8-1/Slalom géant	18	47/22
	LW 6/8-1/Super Combi	dnf	25/13
	LW 6/8-1/Slalom	dnf	50/24
Michael Brügger	LW 4/Slalom géant	dnf	47/22
	LW 4/Slalom	dnf	50/24
	LW 4/Super-G	5	28/13
	LW 4/Descente	5	17/9
Robin Cuche	LW 9-2/Slalom	17	50/24
	LW 9-2/Slalom géant	12	47/22
Christoph Kunz	LW 10-1/Super-G	dnf	28/14
	LW 10-1/Slalom géant	1	42/25
	LW 10-1/Descente	9	21/9
	LW 10-1/Super Combi	dnf	25/14
Maurizio Nicoli	LW 10-2/Slalom géant	dnf	42/25
	LW 10-2/Super-G	12	28/14
	LW 10-2/Slalom	dnf	39/19
Thomas Pfyl	LW 9-2/Slalom géant	5	47/22
	LW 9-2/Descente	10	17/9
	LW 9-2/Slalom	6	50/24
	LW 9-2/Super-G	15	28/13
Joachim Röthlisberger	LW 5/7-1/Super-G	16	28/13
	LW 5/7-1/Slalom	21	50/24
	LW 5/7-1/Super Combi	dnf	25/13
	LW 5/7-1/Slalom géant	19	47/22
Hugo Thomas/ Luana Bergamin (Guide)	B3/Descente	8	11/7

CM Haltérophilie

5 – 11. avril à Dubai/UAE

Participants	Classe/Discipline	Rang	Participants/ Nations
Claudio Biderbost	– 97 kg	dnf	20/17

CM Para-cycling piste

10 – 13 avril à Aguascalientes/MEX

Participants	Classe/Discipline	Rang	Participants/ Nations
Roger Bolliger	C2/Scratch	0	14/14
	C2/Poursuite 3 km	8	12/10
	C2/Contre la montre 1 km	5	12/10
Annina Schillig	C5/Contre la montre 500 m	8	9/7
	C5/Poursuite 3 km	8	8/7
	C5/Scratch	0	8/8

World Team Cup Tennis

24 mai – 2 juin à Alphen/NED

Participants	Rang	Nations
Daniel Dalla Pellegrina, Raphael Gremion, Christophe Vouillamoz	8/groupe mondial 2	12

CM Tir

18 – 26 juillet à Suhl/GER

Participants	Classe/Discipline	Rang	Participants/ Nations
Paul Schnider	SH1/P4 50 m	42	44/18
	SH1/P3 25 m	26	39/21
	SH1/P1 10 m	25	60/29

EM Tir à l'arc

27 juillet – 3 août à Nottwil/SUI

Participants	Classe/Discipline	Rang	Participants/ Nations
Magali Comte	Recurve	17	26/14
Martin Imboden	Compound	9	39/19

CE Natation

4 – 10 août à Eindhoven/NED

Participants	Classe/Discipline	Rang	Participants/ Nations
Joshua Grob	S8/50 m, nage libre	8	9/7
	S8/100 m, nage libre	7	8/5

Jeux Equestres mondiaux

13 août – 7 septembre à Caen/FRA

Participants	Classe/Discipline	Rang	Participants/ Nations
Nicole Geiger	Grade IV/Epreuve équipe	11	16/15
Celine van Till	Grade II/Epreuve équipe	14	16/15
	Grade II/Epreuve individuelle	12	16/15

CE Athlétisme

18 – 23 août à Swansea/Wales

Participants	Classe/Discipline	Rang	Participants/ Nations
Beat Bösch	T52/100 m	1	5/5
	T52/400 m	2	5/5
Philipp Handler	T13/100 m	3	15/12
	T13/200 m	5	12/9
Alexandra Helbling	T54/800 m	3	8/5
	T54/100 m	5	6/6
	T54/400 m	4	8/6
Marcel Hug	T54/1500 m	1	7/6
	T54/5000 m	1	7/6
	T54/800 m	1	5/4
	T54/400 m	3	7/6
Patricia Keller	T54/1500 m	3	5/3
	T54/800 m	8	8/5
	T54/5000 m	4	5/3
	T54/400 m	7	8/6
Tobias Lötscher	T54/5000 m	5	7/6
	T54/1500 m	6	7/6
Bojan Mitic	T34/400 m	2	9/5
	T34/100 m	2	9/5
	T34/200 m	3	8/5
	T34/800 m	6	8/5
Manuela Schär	T54/5000 m	1	5/3
	T54/1500 m	1	5/3
	T54/800 m	1	8/5
	T54/400 m	1	8/6
Patrick Stoll	T44/Javelin	3	6/6

CM Para-cycling route

27 août – 1 septembre à Greenville/USA

Participants	Classe/Discipline	Rang	Participants/ Nations
Jean-Marc Berset	H3/Route	0	16/12
	H3/Contre la montre	6	15/12
	H3/Team Relay	3	0/11
Roger Bolliger	C2/Route	8	17/15
	C2/Contre la montre	7	17/14
Tobias Fankhauser	H2/Contre la montre	7	10/9
	H2/Route	3	12/10
	H2/Team Relay	3	0/11
Heinz Frei	H3/Team Relay	3	0/11
	H3/Route	2	16/12
	H3/Contre la montre	1	15/12
Athos Libanore	H4/Contre la montre	16	16/13
	H4/Route	17	19/13

CM Tennis de table

6 – 15 septembre à Pékin/Chine

Participants	Classe/Discipline	Rang	Participants/ Nations
Silvio Keller	1/Simple	Eliminé aux groupes	17/11
Valentin Kneuss	6/Simple	Eliminé aux groupes	18/16

Sélection et ordre de classement des différentes disciplines

Une sélection est nécessaire compte tenu du nombre de disciplines sportives dont les résultats pourraient être rapportés. Le Conseil de fondation de Swiss Paralympic a de ce fait décidé de ne mentionner dans le rapport annuel que les sports paralympiques dont les compétitions sont organisées par la fédération internationale officielle et par Swiss Paralympic ou l'une de ses associations fondatrices. Dans le présent rapport, les disciplines sont présentées par ordre chronologique selon la date à laquelle se sont tenues les épreuves du championnat.

Chronique 2014 : les gens et les événements

Deux visites aux Palais fédéral

Les athlètes de Swiss Paralympic sont toujours très heureux de recevoir les félicitations des hautes personnalités de l'Etat. Alors que le Conseiller fédéral Alain Berset avait dû renoncer au dernier moment à se rendre aux Paralympics de Sotchi, il invita la Swiss Paralympic Team à venir le voir au Palais fédéral. Deux semaines plus tard, les Paralympiens et la Swiss Olympic Team furent les hôtes du Président de la Confédération Didier Burkhalter, du ministre des Sports Ueli Maurer, et du ministre de l'Intérieur Alain Berset.

Prolongation de contrat : un signe de confiance

La compagnie d'assurances Allianz Suisse et Swiss Paralympic ont prolongé de deux ans le contrat qui les lie depuis 2011. Globetrotter Travel Service, membre de la Gold Team de Swiss Paralympic depuis trois ans déjà, vient de proroger son contrat de sponsoring jusqu'à fin 2016. IVF Hartmann AG est fournisseur officiel de Swiss Paralympic depuis 2011. Cette précieuse collaboration a été prolongée jusqu'à fin 2015. W4Sports/Reusch Schweiz est l'un des plus vieux compagnons de route de Swiss Paralympic. Depuis 2005, Reusch apporte plus particulièrement son soutien en ce qui concerne le matériel sportif et de compétition pour les pratiquants de sports d'hiver de Swiss Paralympic. Le contrat de fournisseur de W4Sports/Reusch Schweiz a été prorogé jusqu'en 2018. L'imprimerie Rickli-Wyss AG – qui est aussi chargée de l'impression et de la distribution du présent document – fait partie de l'équipe de fournisseurs attitrés de Swiss Paralympic depuis 2011. La collaboration avec Rickli-Wyss AG a été prolongée jusqu'à fin 2015.

Nouvel équipementier

Les athlètes de l'équipe nationale et du cadre des disciplines paralympiques et leurs assistants seront dorénavant équipés des tenues de sport de la marque Erima. Cela signifie que les délégations suisses qui participeront de 2014 à 2016 à des championnats d'Europe et du Monde porteront les tenues d'Erima qui vient de rejoindre l'équipe de fournisseurs de Swiss Paralympic.

Retraite annoncée

Au point culminant de leur carrière, quatre participants aux Paralympics 2014 à Sotchi - Christophe Brodard, Maurizio Nicoli, Joachim Röthlisberger et Hugo Thomas – ont décidé de faire leurs adieux au sport de haut niveau. Tout en regrettant leur décision, Swiss Paralympic leur souhaite bonne chance pour l'avenir et espère les revoir souvent au sein de la Swiss Paralympic Family.

Christof Baer rejoint Swiss Olympic

Suite au départ de Christof Baer pour Swiss Olympic, Swiss Paralympic perd un fonctionnaire hautement profilé et des plus expérimentés. Le chef de mission de Sotchi 2014, qui participa à trois reprises aux Paralympics en tant qu'entraîneur et chef d'équipe, était un membre-clé de la FAKO de Swiss Paralympic en qualité de responsable du sport d'élite chez PluSport. Luana Bergamin lui succède et en tant que responsable du sport d'élite chez PluSport devient automatiquement membre de la FAKO et l'une des deux chefs d'équipe au sein de la direction.

Björn Bruhin élu Swiss Olympic Coach de l'Année

L'attribution des Swiss Olympic Coach Awards, qui vient compléter l'élection en décembre de chaque année de l'Entraîneur de l'Année dans le cadre des CS Sports Awards, a eu lieu pour la troisième fois cette année. Une centaine de collègues ainsi que des représentants des associations ont applaudi la désignation de Björn Bruhin, entraîneur national de la Swiss Paralympic Skiteam, d'Entraîneur de sport-handicap de l'Année. Furent également distingués René Kammer (hockey sur glace dames, Lifetime Award), Patrik Thoma (sport individuel, course d'orientation) et Kurt Brunner (sport d'équipes, beachvolleyball).

Christoph Kunz, vainqueur paralympique, honoré avec 11 athlètes à la cérémonie d'hommage aux sportifs de 2014

Pas moins de 12 médaillés des Paralympics et de championnats d'Europe et du Monde furent priés de monter sur scène le 24 octobre dernier au Schweizerhof à Berne. René Will, Président du Conseil de fondation et Veronika Roos, Secrétaire générale de Swiss Paralympic, leur remirent leurs distinctions dans le cadre de l'hommage aux sportifs 2014 de Swiss Paralympic.

Alexandra Helbling Allianz Newcomer of the Year

Urs Bretschger, directeur de Marketingservices & Sponsoring d'Allianz Suisse, remit à Alexandra Helbling, 21 ans, le prix de l'Allianz Newcomer de l'Année. L'athlète originaire de la Vallée du Rhin actuellement domiciliée à Emmenbrücke/LU s'est distinguée ces dernières années par ses bons résultats sur les distances moyennes et sa médaille de bronze au 400 m aux championnats d'Europe d'athlétisme de 2014 à Swansea.

Marcel Hug nommé pour les Laureus World Sports Awards 2014

Les Laureus World Sports Awards sont l'équivalent des Oscar pour le sport. Marcel Hug a été nommé pour la première fois pour cette distinction. La dernière à recevoir ce prix est la skieuse française Marie Bochet consacrée meilleure sportive handicapée du monde.

Credit Suisse Sport Awards: Marcel Hug Sportif handicapé 2014

Après 2011 et 2013, Marcel Hug a été désigné « Sportif handicapé de l'Année » pour la troisième fois de sa carrière. Avec lui, Manuela Schär et Christoph Kunz sont les Paralympiens qui reçurent le plus de voix. Hug fut récompensé pour ses performances exceptionnelles en 2014.

Changements à la tête de Swiss Paralympic

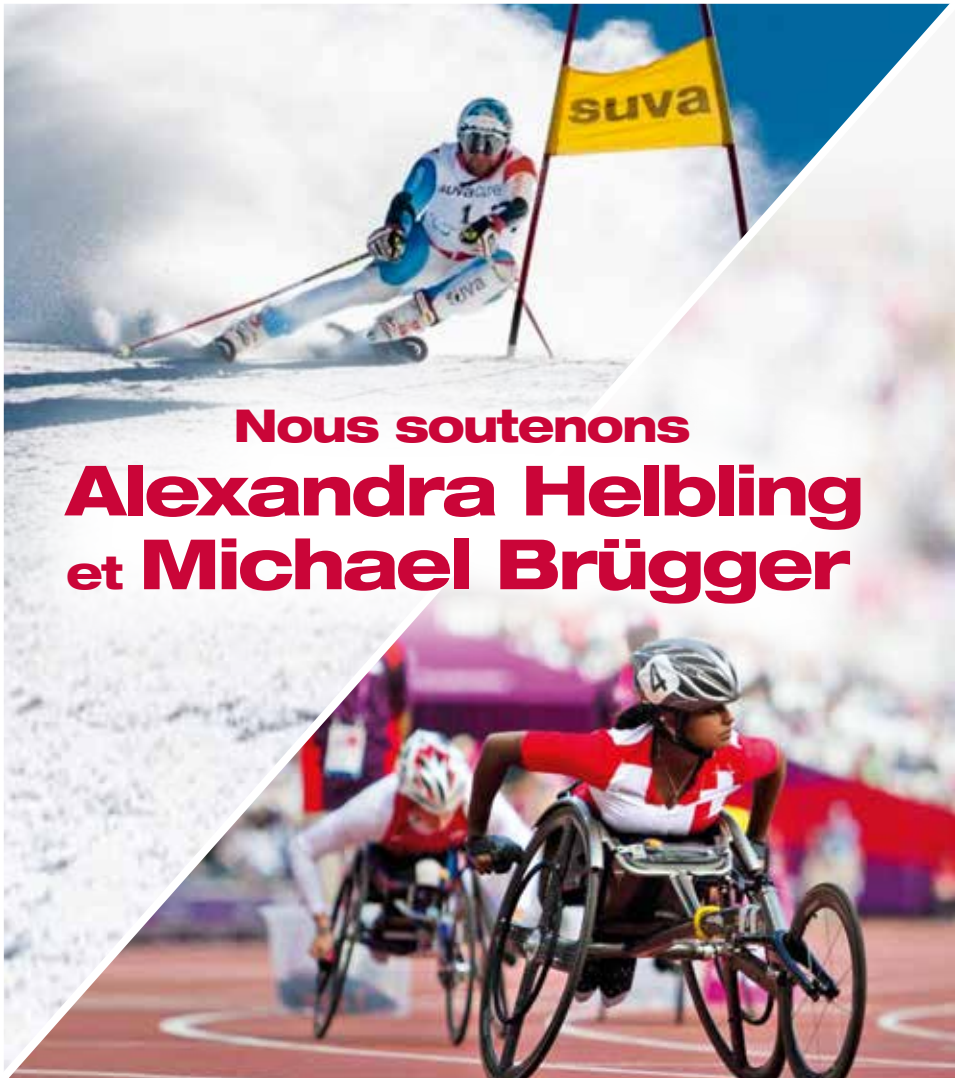
Conformément aux statuts, le Dr. iur. Thomas Troger, directeur de l'Association suisse des paraplégiques, est devenu à la fin de l'année le nouveau Président de la Fondation Swiss Paralympic. René Will, directeur de PluSport, est nommé pour les deux prochaines années Vice-président de Swiss Paralympic. L'association suisse des paraplégiques et PluSport sont les associations fondatrices de Swiss Paralympic.

Les 25 ans de l'International Paralympic Committee IPC

L'International Paralympic Committee a fêté son 25e anniversaire en 2014. Avec ses plus de 170 membres, l'IPC est devenu l'une des plus grandes organisations sportives du monde. Son anniversaire fut célébré à Berlin en octobre dernier en présence de 260 invités venus du monde entier.

Un grand merci à Swiss Olympic!

L'association faîtière du sport suisse est un partenaire clé de Swiss Paralympic. Non seulement il prend à sa charge la majeure partie des coûts pour la participation de l'équipe suisse aux Paralympics mais il apporte aussi son soutien au niveau opérationnel, ce qui nous permet d'exploiter des synergies et d'échanger nos expériences. C'est pour cela que nous remercions du fond du cœur la direction et les collaborateurs! Les deux associations fondatrices de Swiss Paralympic et nos athlètes d'élite sont également soutenus par des contributions généreuses qui valent d'être rapportées. Swiss Olympic veille ainsi à assurer une égalité de traitement aux athlètes paralympiques en Suisse.



Nous soutenons
Alexandra Helbling
et Michael Brügger

Roth Echafaudages SA
Bolacker 5
4563 Gerlafingen
Tél. +41 32 674 43 60
Fax +41 32 674 43 61
info@rothechafaudages.ch
www.rothechafaudages.ch

roth échafaudages
au service de la beauté

Rapport de gestion comptable 2014

Généralités

L'exercice 2014 s'est clos par un bénéfice de CHF 11754.69, un résultat nettement meilleur que le déficit budgétisé de CHF 2090.–. Les fonds Projets et Développement du sport et de l'entreprise purent être approvisionnés pour des projets futurs, ce qui n'était pas prévu dans le budget.

Recettes

Désormais les subventions de Swiss Olympic ne seront plus versées à Swiss Paralympic. Pour combler ce manque à gagner les deux associations fondatrices ont chacune augmenté le montant de leur subvention annuelle de CHF 40000.–. Les produits des sponsors sont restés stables par rapport à l'exercice précédent, seule a été enregistrée une légère diminution du produit des donateurs.

Charges d'exploitation

Charges du secteur Sport

CHF 535000.– ont été consacrés aux charges du secteur Sport, soit près de 56 % des charges d'exploitation totales. De nombreux championnats eurent lieu dans les disciplines sportives d'été en plus des Paralympics d'hiver à Sotchi. Les Paralympics furent de loin le poste le plus coûteux avec un montant de CHF 205000.–, suivi des championnats de para-cyclisme et d'athlétisme.

Autres charges d'exploitation

Les autres charges d'exploitation ont diminué de près de CHF 50000.–. Les principales économies furent réalisées dans le domaine publicité et représentation ainsi que dans les frais de personnel. Des efforts sont constamment déployés afin de maintenir les charges administratives au plus bas pour pouvoir mettre le plus de moyens possibles à disposition pour l'activité sportive.

Résultat financier

Les produits financiers reflètent la situation actuelle du marché. Les taux d'intérêt sont faibles. Le résultat financier a néanmoins permis d'alimenter les différents fonds.

Perspectives pour 2015

Dix championnats que Swiss Paralympic devra financer sur ses fonds propres sont budgétisés en 2015. Les charges de personnel seront plus élevées en 2015 en raison des changements prévus à la fin de l'année et de la mise au courant du successeur pendant une période de transition assez longue. Les nombreux championnats ainsi que les charges salariales plus élevées allant grever le budget 2015, il faut s'attendre à un déficit. Mais étant donné les bons résultats de l'exercice précédent, Swiss Paralympic est confiante en ce qui concerne les perspectives pour l'année à venir.

CREDIT SUISSE

Nous vous comprenons au-delà des mots.

Chez Credit Suisse, nous avons à cœur de répondre aux attentes de chaque client. Nous garantissons l'accessibilité et le meilleur service aux personnes souffrant d'un handicap visuel ou auditif et à mobilité réduite, par exemple en recourant à un interprète en langue des signes lors des entretiens de conseil et en proposant des relevés bancaires en braille.

credit-suisse.com/sansbarriere

Compte de resultat 2014

PRODUITS D'EXPLOITATION (en CHF)	Comptes 2014	Budget 2014	Comptes 2013
Subventions associations fondatrices			
Association suisse des paraplégiques	140 000.00	140 000.00	100 000.00
PluSport Sport Handicap Suisse	140 000.00	140 000.00	100 000.00
Subvention Swiss Olympic			
Paralympiques	145 889.20	235 000.00	0.00
Autre subventions	0.00	0.00	175 000.85
Subvention Aide Sportive			
Relève	0.00	0.00	20 000.00
Sponsoring/Dons			
Produits des sponsors	486 407.00	500 000.00	485 560.18
Produits des donateurs	95 865.05	95 000.00	111 962.10
Produits de l'hommage aux sportifs	2 000.00	5 000.00	0.00
Autres produits	57 298.51	21 400.00	27 906.07
Produits d'exploritation	**1 067 459.76**	**1 136 400.00**	**1 020 429.20**

CHARGES D'EXPLOITATION (en CHF)			
Charges du secteur Sport			
Paralympiques, préparation incluse	205 043.90	276 240.00	0.00
Championnats d'Europe et du monde	286 017.57	343 800.00	314 288.97
Diverses compétitions	43 675.49	45 500.00	171 293.35
Médecine sportive	280.00	1 000.00	595.00
Total Secteur Sport	**535 016.96**	**666 540.00**	**486 177.32**
Autres charges d'exploitation			
Charges du personnel	269 060.80	304 200.00	295 379.75
Frais de déplacement commissions, collaborateurs	6 957.55	10 000.00	10 286.91
Frais de représentation et de publicité	78 799.40	82 600.00	76 649.75
Charges locatives	27 821.00	30 500.00	27 535.40
Charges administratives	4 831.95	14 700.00	12 600.65
Autres dépenses en matériel	34 817.08	31 450.00	29 787.68
Total Autres charges d›exploitation	**422 287.78**	**473 450.00**	**452 240.14**
Total Produits d'exploitation	1 067 459.76	1 136 400.00	1 020 429.20
Total Charges d'exploitation	957 304.74	1 139 990.00	938 417.46
Résultat d'exploitation	**110 155.02**	**–3 590.00**	**82 011.74**
Résultat financier			
Produits financiers	14 929.64	3 500.00	11 051.78
Charges financières	–3 111.97	–2 000.00	–3 057.39
Produits extraordinaires	0.00	0.00	19 156.33
Charges extraordinaires	–218.00	0.00	–1 978.00
Fonds assignation	–110 000.00	0.00	–100 000.00
Résultat annuel	**11 754.69**	**–2 090.00**	**7 184.46**

Bilan au 31 décembre 2014

Actifs

ACTIF CIRCULANT (en CHF)	Bilan 2014	Bilan 2013
Liquidités	805 093.22	597 913.15
Créances	13 956.15	26 615.05
Actifs transitoires	13 939.35	74 895.29
Total Actif circulant	**832 988.72**	**699 423.49**

ACTIF IMMOBILISE (en CHF)		
Immobilisations corporelles mobiles	4 547.10	6.00
Immobilisations financières	248 627.16	235 442.10
Total Actif immobilisé	**253 174.26**	**235 448.10**
Total Actifs	**1 086 162.98**	**934 871.59**

Passifs

CAPITAL ETRANGER (en CHF)	Bilan 2014	Bilan 2013
Engagements divers	38 027.20	50 012.50
Passifs transitoires	84 840.00	40 740.00
Total Capital étranger à court terme	**122 867.20**	**90 752.50**
Provisions	21 750.00	24 328.00
Total Capital étranger à long terme	**21 750.00**	**24 328.00**
Fonds	605 000.00	495 000.00
Total Capital des fonds	**605 000.00**	**495 000.00**

CAPITAL DE L'ASSOCIATION (en CHF)		
Capital de fondation	200 000.00	200 000.00
Report du bénéfice	124 791.09	117 606.63
Résultat annuel	11 754.69	7 184.46
Total Capital de l'association	**336 545.78**	**324 791.09**
Total Passifs	**1 086 162.98**	**934 871.59**

Annexe au bilan

31 décembre 2013

Seules sont mentionnées les rubriques dont les données sont requises pour l'établissement des comptes annuels de l'entreprise conformément aux directives du Code des obligations. Les postes non obligatoires ont été omis.

(en CHF)		
Valeurs d'assurance-incendie des immobilisations		
corporelles, marchandises et installations	125 000.00	125 000.00

Evaluation du risque
Le Conseil de fondation entreprend périodiquement l'évaluation des risques compte tenu de l'ampleur et de la complexité des activités de l'entreprise. En cas de besoin, les mesures nécessaires ont été initiées et leur mise en oeuvre supervisée. Les risques éventuels découlant de la clôture des comptes 2012 ont été pris en compte dans les présents comptes annuels.

Autres données – application de la loi sur la présentation des comptes
Les présents comptes annuels ont été établis en application des dispositions transitoires du nouveau droit comptable selon les dispositions du Code des obligations relatives à la comptabilité et à la présentation des comptes dans sa version valable jusqu'au 31 décembre 2012.

rickliwyss

Imprimerie multi-talents.
031 997 37 37, www.riwy-di.ch

Bericht der Revisionsstelle
zur eingeschränkten Revision
an den Stiftungsrat des
Swiss Paralympic Committee
Ittigen

Als Revisionsstelle haben wir die Jahresrechnung (Bilanz, Erfolgsrechnung und Anhang) des Swiss Paralympic Committee für das am 31. Dezember 2014 abgeschlossene Geschäftsjahr geprüft.

Für die Jahresrechnung ist der Stiftungsrat verantwortlich, während unsere Aufgabe darin besteht, diese zu prüfen. Wir bestätigen, dass wir die gesetzlichen Anforderungen hinsichtlich Zulassung und Unabhängigkeit erfüllen.

Unsere Revision erfolgte nach dem Schweizer Standard zur eingeschränkten Revision. Danach ist diese Revision so zu planen und durchzuführen, dass wesentliche Fehlaussagen in der Jahresrechnung erkannt werden. Eine eingeschränkte Revision umfasst hauptsächlich Befragungen und analytische Prüfungshandlungen sowie den Umständen angemessene Detailprüfungen der bei der geprüften Stiftung vorhandenen Unterlagen. Dagegen sind Prüfungen der betrieblichen Abläufe und des internen Kontrollsystems sowie Befragungen und weitere Prüfungshandlungen zur Aufdeckung deliktischer Handlungen oder anderer Gesetzesverstösse nicht Bestandteil dieser Revision.

Bei unserer Revision sind wir nicht auf Sachverhalte gestossen, aus denen wir schliessen müssten, dass die Jahresrechnung nicht dem Gesetz und der Stiftungsurkunde sowie dem Reglement entspricht.

PricewaterhouseCoopers AG

Michael Brügger
Revisionsexperte
Leitender Revisor

Rolf Johner
Revisionsexperte

Bern, 4. März 2015

Beilage:

- Jahresrechnung (Bilanz, Erfolgsrechnung und Anhang)

PricewaterhouseCoopers AG, Bahnhofplatz 10, Postfach, 3001 Bern
Telefon: +41 58 792 75 00, Telefax: +41 58 792 75 10, www.pwc.ch

PricewaterhouseCoopers AG ist Mitglied eines globalen Netzwerks von rechtlich selbständigen und voneinander unabhängigen Gesellschaften.

Atteindre ses objectifs, permettre d'accomplir des performances extraordinaires – voici pourquoi nous promouvons le sport-handicap.

Nous soutenons les performances qui font bouger!
C'est pourquoi nous sommes fiers d'encourager, cette année encore, les athlètes suisses du sport-handicap d'élite en tant que sponsor «Goldteam». Par respect à l'égard des exploits formidables au niveau national et international – et pour l'amour du sport.
www.amag.ch

Notre Passion à votre service.

amag

Swiss Paralympic : l'organisation faîtière du sport d'élite paralympique en Suisse

Swiss Paralympic est le comité national du sport d'élite pour les sportifs et sportives avec un handicap physique ou visuel. La fondation sélectionne les sportifs suisses de haut niveau pour les Paralympics ainsi que les Championnats du monde et d'Europe. Elle prend en charge le financement et l'organisation des participations. En tant que comité national, l'organisation est membre et interlocuteur de l'International Paralympic Committee (IPC) à Bonn, qui est le pendant du Comité international olympique (CIO). La fondation est soutenue par les deux associations fondatrices, PluSport Sport Handicap Suisse et l'Association suisse des paraplégiques.

Le sport paralympique de compétition au plus haut niveau international

La promotion ciblée et le soutien personnalisé des meilleurs athlètes paralympiques d'élite suisses reposent sur deux principes :

1. Le succès international grâce au professionnalisme

Pour pouvoir remporter des succès au plan international, les athlètes ont besoin, outre leur envie de performance, d'un environnement qui leur permette de se préparer de façon optimale aux compétitions. Cela signifie, entre autres, bénéficier de conditions d'entraînement idéales, d'un encadrement médical et thérapeutique, de tenues spécifiques au sport pratiqué, de matériel adapté à leur discipline sportive (fauteuils roulants spéciaux, prothèses), de la présence de techniciens de service mais aussi avoir la possibilité de travailler comme semi-professionnels ou, comme souvent à l'international, comme professionnels à part entière. Pour créer de telles conditions et pouvoir continuer à célébrer à l'avenir des médaillés internationaux, Swiss Paralympic dépend de l'aide et de la générosité de ses sponsors, partenaires et donateurs.

2. Une présence publique renforcée

Grâce à un travail de relations publiques renforcé, à un lobbying ciblé lors des grandes manifestations du sport d'élite, à une meilleure mise en réseau avec la politique, les organisations de handicapés et de sport-handicap.

Ouvrir la « boîte noire » du sport-handicap

Le sport-handicap n'est pas facile à appréhender pour les personnes extérieures, qu'il s'agisse du sport-handicap de masse ou du sport-handicap d'élite paralympique. Il y a les sportifs « debout », « assis », les « aveugles » et « les autres ». Les sportifs debout ne sont pas dépendants d'un fauteuil roulant mais ont été amputés ou sont paralysés des membres. Les sportifs assis se déplacent en fauteuil roulant, les aveugles ou les malvoyants ont souvent besoin de la présence d'un guide dans la pratique de leur sport et « les autres » sont des personnes de petite taille.

Toutes les disciplines sportives ne sont pas adaptées à tous les handicaps. Ainsi, les sportifs debout et aveugles ou malvoyants ne peuvent pas s'adonner au curling, au tennis, au basket-ball et au rugby qui ne se pratiquent qu'en fauteuil roulant. En revanche le ski alpin et le ski nordique sont adaptés aussi bien aux sportifs assis et debout qu'aux skieurs aveugles ou malvoyants. Quant au tennis de table, il ne peut être pratiqué que par les sportifs assis et debout.

Les catégories de handicap sont désignées différemment et réparties de manière spécifique au sein de chaque discipline sportive. Cette répartition en catégories est effectuée sur la base des capacités fonctionnelles des sportifs permettant ainsi l'égalité des chances lors des compétitions. Alors qu'il y a beaucoup de catégories en athlétisme, la voile n'en compte aucune.

Mais il ne suffit pas d'avoir amélioré sa notoriété et son image publique. Il faut encore que le grand public comprenne les règles spécifiques d'une discipline de sport-handicap pour s'y intéresser et suivre les compétitions. La population suisse pourra alors plus facilement s'identifier aux sportives et sportifs et avoir et célébrer ses héros paralympiques aux côtés de Federer, Cologna & Co.

Merci : Nos sponsors et partenaires

Premium Partner

Fondation suisse pour paraplégiques

Fondateurs

Sport suisse en fauteuil roulant
ASSOCIATION SUISSE DES PARAPLEGIQUES

PluSport
Behindertensport Schweiz
Sport Handicap Suisse
Sport Andicap Svizzera

Partenaires

suva

coop

Allianz

JOSEPH VOEGELI STIFTUNG
FÜR VERUNFALLTE SPORTLER

Rehaklinik Bellikon
Der Name für UnfallReha

Clinique romande de réadaptation
suvacare

swiss olympic MEDICAL CENTER
Sportmedizin Nottwil

Supplier

swisscom

erima

reusch
LOVE YOUR SPORT

HARTMANN
DermaPlast

ricklwyss
Die Vollservicedruckerei – www.riwy-di.ch

Gold Team

rivella

RAIFFEISEN

PRO FUTURA
Zukunft schenken – Verantwortung tragen.

Europcar

Reha Rheinfelden

GLOBETROTTER
SPORTREISEN WELTWEIT

BKW

Team «Argent»

AGRO AG Elektrotechnische Produkte 5502 Hunzenschwil
Amer Sports SA - Salomon 6332 Hagendorn
Arosa Bergbahnen 7050 Arosa
ATS Air Transport Service AG 8058 Zürich-Flughafen
Bruno Marazzi + Co. Immobilien 3073 Gümligen
Closemo AG 8424 Embrach
Cosanum AG 8952 Schlieren
CSS Versicherung AG 6002 Luzern
Post CH AG 3030 Bern
E M E AG Interconnection & Motion 8123 Ebmatingen
EBM Management AG 4142 Münchenstein
Ernst Nachbur AG, Präzisionsdrehteile 4718 Holderbank
Heinrich Kübler AG 6341 Baar
Intersport Schweiz AG 3072 Ostermundigen
JAKOB AG Drahtseilfabrik 3555 Trubschachen
Kalaidos Bildungsgruppe AG 8050 Zürich
Kimberly-Clark GmbH 4704 Niederbipp
Kühnis Brillen+Optik AG 9450 Altstätten
M. Tanner AG Switzerland 8308 Illnau
Micro-Motor AG 4106 Therwil
Oel-Hauser AG 8820 Wädenswil
PricewaterhouseCoopers AG 6002 Luzern
Quinel Quality in Electronics 6343 Rotkreuz
Steiner-Stehlin AG 3604 Thun
Stiftung fürstl. Kommerzienrat 9490 Vaduz
Storz-Endoskop Produktions GmbH 8200 Schaffhausen
Swiss Infosec AG 6210 Sursee
Swiss Life 8022 Zürich
UZIN Tyro AG 6374 Buochs
W. Schneider+Co AG 8135 Langnau am Albis

Sponsors d'équipes sportives

Coloplast AG, Rotkreuz
TK Rugby

Sponsors de sportifs individuels

Electrolux AG, Zürich
Maurizio Nicoli, Ski alpin

Hollister Schweiz, Dietikon
Christoph Kunz, Ski alpin

Hooters Interlaken GmbH, Interlaken
Joachim Röthlisberger, Ski alpin

Import Optik, Goldau
Thomas Pfyl, Ski alpin

IWAZ Schweizer Wohn- und Arbeitszentrum für Mobilitätsbehinderte, Wetzikon
Sonja Wyss, Ski alpin

Reha Rheinfelden, Rheinfelden
Thomas Pfyl, Ski alpin
Christoph Sommer, Athlétisme

Roth Gerüste AG, Gerlafingen
Michael Brügger, Ski alpin
Alexandra Helbling, Athlétisme

Schweizerischer Blinden- und Sehbehindertenverband, Bern
Philipp Handler, Athlétisme
Hugo Thomas, Ski alpin
Beda Zimmermann, Para-cycling

Victorinox AG, Ibach-Schwyz
Thomas Pfyl, Ski alpin

Dons supérieurs à CHF 500.–

AEK Bank 1826 3601 Thun
Axpo Holding AG 8021 Zürich
Carl und Elise Elsener Stiftung 6438 Ibach
Widmer Marcel 4312 Magden
Wüthrich Simon 3423 Ersigen
LOWA Schuhe AG 3800 Matten
Löffler GmbH A-4910 Ried
Rieder Flavio 6027 Römerswil
Hotel Schweizerhof Bern AG 3001 Bern
Ascom (Schweiz) AG 3000 Bern
Schweizerische Mobiliar Versicherungsgesellschaft AG 3011 Bern
Prohaus AG 8001 Zürich
Commune de Vandœuvres 1253 Vandœuvres
Kottmann Natarno 6340 Baar
Höhener Claudio 8262 Ramsen
Stump-Suter Berta 6430 Schwyz
OMEGA SA 2500 Biel
Sykes Caroline 1090 La Croix-sur-Lutry

Adresses

Secrétariat général de Swiss Paralympic

Veronika Roos, Secrétaire générale
Simon Freiburghaus, Communication & marketing
Therese Müller, Administration sportive
Esther Zürcher, Administration sportive
Elisabeth Zwahlen, Finances

Adresse postale:
Case postale 606, 3000 Berne 2

Adresse géographique:
Haus des Sports
Talgutzentrum 27
3063 Ittigen bei Bern

Téléphone +41 31 359 73 50
Fax: +41 31 359 73 59
mail@swissparalympic.ch
www.swissparalympic.ch

Coordonnées bancaires:
UBS SA, 3000 Berne, N° de clearing 227
N° de compte 243251.40K
N° de compte postal: 30-19488-1

Fondateurs

Association suisse des paraplégiques
Sport suisse en fauteuil roulant (ASP/SSFR)
Kantonsstrasse 40
6207 Nottwil
Télephone +41 41 939 45 00

PluSport Sport Handicap Suisse
Chriesbaumstrasse 6
8604 Volketswil
Télephone +41 44 908 45 00

Conseil de fondation

Dr. iur. Thomas Troger, Président, 1957 Ardon (depuis le 1.1.15)
René Will, Vice-président, 8246 Langwiesen
Christian Betl, 9323 Steinach
Markus Pfisterer, 3400 Burgdorf
Ruedi Spitzli, 5405 Dättwil
Ernst Strähl, 2532 Macolin

Impressum
Editeur: Swiss Paralympic, Ittigen
Texte, rédaction: Swiss Paralympic
Layout: Meier Media Design, Zürich
Photos: Keystone – Ennio Leanza, Swiss Paralympic,
Martin Rhyner, Daniel Streit, Caroline Schunk, auteurs divers
Impression: Rickli-Wyss, Bern

Les personnes handicapées réalisent des performances exceptionnelles.

Ruf Lanz

La Suva soutient les intéressés dans le cadre de la réadaptation et de la réinsertion des victimes d'accidents graves. Les personnes handicapées ont des potentiels sportifs et professionnels: jugez par vous-même! Infos complémentaires: www.suva.ch/accident

suvacare
Prestations et réadaptation

Swiss Paralympic
Haus des Sports
Talgutzentrum 27
3063 Ittigen bei Bern

www.swissparalympic.ch